

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 237

Volume 35

20 August 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2412/92 of 19 August 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2413/92 of 19 August 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2414/92 of 19 August 1992 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2415/92 of 19 August 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2416/92 of 19 August 1992 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	9
* Commission Regulation (EEC) No 2417/92 of 18 August 1992 concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of Belgium	11
Commission Regulation (EEC) No 2418/92 of 19 August 1992 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Portugal during the period 10 to 13 August 1992	12
Commission Regulation (EEC) No 2419/92 of 19 August 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 16th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	13
* Council Regulation (EEC) No 2420/92 of 18 August 1992 temporarily suspending the Common Customs Tariff duties on imports of certain mixtures of residues of the maize starch industry and of residues from the extraction of maize germ oil obtained by wet milling	14

Commission

92/429/EEC :

- ★ **Commission Decision of 24 June 1992 amending Decision 83/471/EEC on the Community Inspection Committee on application of the classification scale for carcasses of adult bovine animals 15**

92/430/EEC :

- ★ **Commission Decision of 15 July 1992 drawing up a list of border inspection posts preselected for veterinary checks on products from third countries 16**

92/431/EEC :

- ★ **Commission Decision of 15 July 1992 drawing up a list of border inspection posts preselected for veterinary checks on animals from third countries 23**

92/432/EEC :

- ★ **Commission Decision of 23 July 1992 laying down certain conditions under which a derogation may be made from the principle of individual clinical examination of animals entering the Community from third countries 29**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2412/92

of 19 August 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 August 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (°)
0709 90 60	149,74 (°) (°)
0712 90 19	149,74 (°) (°)
1001 10 10	172,41 (°) (°) (10)
1001 10 90	172,41 (°) (°) (10)
1001 90 91	146,78
1001 90 99	146,78 (11)
1002 00 00	153,99 (°)
1003 00 10	126,95
1003 00 90	126,95 (11)
1004 00 10	109,86
1004 00 90	109,86
1005 10 90	149,74 (°) (°)
1005 90 00	149,74 (°) (°)
1007 00 90	153,97 (°)
1008 10 00	53,53 (11)
1008 20 00	103,75 (°)
1008 30 00	51,83 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	51,83
1101 00 00	218,45 (°) (11)
1102 10 00	229,35 (°)
1103 11 10	280,14 (°) (10)
1103 11 90	235,76 (°)

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2413/92

of 19 August 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 18 August 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0	0	0,44
0712 90 19	0	0	0	0,44
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,44
1005 90 00	0	0	0	0,44
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2414/92
of 19 August 1992
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1714/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2359/92 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 61.

⁽⁶⁾ OJ No L 230, 13. 8. 1992, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1992 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽¹⁾		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾	ACP Bangladesh (⁽¹⁾)(⁽²⁾)(⁽³⁾)(⁽⁴⁾)	Third countries (except ACP) (⁽⁵⁾)
1006 10 21	—	164,05	335,31
1006 10 23	—	166,81	340,82
1006 10 25	—	166,81	340,82
1006 10 27	255,62	166,81	340,82
1006 10 92	—	164,05	335,31
1006 10 94	—	166,81	340,82
1006 10 96	—	166,81	340,82
1006 10 98	255,62	166,81	340,82
1006 20 11	—	205,97	419,14
1006 20 13	—	209,41	426,03
1006 20 15	—	209,41	426,03
1006 20 17	319,52	209,41	426,03
1006 20 92	—	205,97	419,14
1006 20 94	—	209,41	426,03
1006 20 96	—	209,41	426,03
1006 20 98	319,52	209,41	426,03
1006 30 21	—	255,23	534,32 ⁽⁶⁾
1006 30 23	—	299,02	621,82 ⁽⁶⁾
1006 30 25	—	299,02	621,82 ⁽⁶⁾
1006 30 27	466,37 ⁽⁷⁾	299,02	621,82 ⁽⁶⁾
1006 30 42	—	255,23	534,32 ⁽⁶⁾
1006 30 44	—	299,02	621,82 ⁽⁶⁾
1006 30 46	—	299,02	621,82 ⁽⁶⁾
1006 30 48	466,37 ⁽⁷⁾	299,02	621,82 ⁽⁶⁾
1006 30 61	—	272,18	569,06 ⁽⁶⁾
1006 30 63	—	320,95	666,60 ⁽⁶⁾
1006 30 65	—	320,95	666,60 ⁽⁶⁾
1006 30 67	499,95 ⁽⁷⁾	320,95	666,60 ⁽⁶⁾
1006 30 92	—	272,18	569,06 ⁽⁶⁾
1006 30 94	—	320,95	666,60 ⁽⁶⁾
1006 30 96	—	320,95	666,60 ⁽⁶⁾
1006 30 98	499,95 ⁽⁷⁾	320,95	666,60 ⁽⁶⁾
1006 40 00	—	74,95	155,91

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

⁽⁵⁾ The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

⁽⁶⁾ The levy 3778/91 imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

⁽⁷⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2415/92**of 19 August 1992****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice
and broken rice were fixed by Commission Regulation
(EEC) No 2591/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2360/92 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the
amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in
advance in respect of rice and broken rice originating in
third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 243, 31. 8. 1991, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 13. 8. 1992, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2416/92

of 19 August 1992

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter

must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92⁽⁹⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽¹¹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

(¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

(²) OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

(³) OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

(⁴) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

(⁵) OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

(⁶) OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

(⁷) OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

(⁸) OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

(⁹) OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

(¹⁰) OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

(¹¹) OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 1

1. The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 August 1992 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾
1701 11 90 100	36,85 ⁽¹⁾	0,4006
1701 11 90 910	35,37 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	36,85 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	35,37 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,4006
1701 99 10 100	40,06	
1701 99 10 910	40,92	
1701 99 10 950	39,42	
1701 99 90 100		

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

⁽³⁾ Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2417/92
of 18 August 1992
concerning the stopping of fishing for plaice by vessels flying the flag of
Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3882/91 of 18 December 1991 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1992 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, provides for plaice quotas for 1992;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium have reached the quota allocated for 1992; whereas Belgium has prohibited

fishing for this stock as from 15 August 1992; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium are deemed to have exhausted the quota allocated to Belgium for 1992.

Fishing for plaice in the waters of ICES division III a Skagerrak by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 15 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1992.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2418/92**of 19 August 1992****adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted for trade with Portugal during the period 10 to 13 August 1992**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 252 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3810/91 of 18 December 1991 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism in the beef and veal sector between the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain and Portugal and repealing Regulations (EEC) No 4026/89 and (EEC) No 3815/90 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1844/92 ⁽²⁾, set the indicative ceilings applicable in the beef and veal sector and the maximum quantities for which STM licences may be issued quarterly;

Whereas Article 252 (1) of the Act of Accession makes provision for the Commission to take the interim protective measures necessary if the indicative ceiling for the year in course or part of it is reached or exceeded;

Whereas the licence applications lodged between 10 and 13 August 1992 are for a quantity in excess of that set for

the months of July and August 1992 for fresh or chilled beef and veal; whereas as an interim protective measure only a percentage of the amounts applied for in that period should be granted and no further certificates issued for the time being,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For fresh or chilled beef and veal:

1. applications for STM licences submitted by Portugal between 10 and 13 August 1992 and notified to the Commission shall be accepted for 33,493 %;
2. the issuing of STM licences in response to applications submitted by Portugal from 17 August 1992 onwards is suspended for the time being.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 53.

⁽²⁾ OJ No L 187, 7. 7. 1992, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2419/92**of 19 August 1992****fixing the maximum export refund for white sugar for the 16th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1684/92 ⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 16th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2015/92 ⁽⁶⁾, prohibits

trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 16th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 43,500 per 100 kilograms.

2. Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.
⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.
⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.
⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.
⁽⁶⁾ OJ No L 205, 22. 7. 1992, p. 2.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2420/92
of 18 August 1992

temporarily suspending the Common Customs Tariff duties on imports of certain mixtures of residues of the maize starch industry and of residues from the extraction of maize germ oil obtained by wet milling

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas differences have arisen between the United States of America and Community authorities regarding the implementation of the outcome of the consultations held on the basis of Article XXIII of the General Agreement on Tariffs and Trade and aimed at binding the import duties on residues from the maize starch industry, a matter which was dealt with in the Memorandum of Understanding of 15 October 1991;

Whereas it would be desirable, pending a solution to the problem, temporarily to suspend the collection of import duties on the goods in question for the period 1 January to 31 October 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Collection of the Common Customs Tariff duties applicable to imports of the products described below are hereby suspended from 1 January until 31 October 1992:

ex 2309 90 31 Mixtures of residues from the maize starch industry and of residues from the extraction of maize germ oil obtained by wet milling having by weight on the dry product:

- a protein content less than or equal to 40 %;
- a fat content (calculated in accordance with method A indicated in Annex I to Commission Directive 84/4/EEC)⁽¹⁾ less than or equal to 4,5 %;

ex 2309 90 41 Mixtures of residues from the maize starch industry and of residues from the extraction of maize germ oil obtained by wet milling having by weight on the dry product:

- a starch content less than or equal to 28 %;
- a protein content less than or equal to 40 %;
- a fat content (calculated in accordance with method A indicated in Annex I to Commission Directive 84/4/EEC) less than or equal to 4,5 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1992.

For the Council
The President
N. LAMONT

⁽¹⁾ OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 June 1992

amending Decision 83/471/EEC on the Community Inspection Committee on application of the classification scale for carcasses of adult bovine animals

(92/429/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1208/81 of 28 April 1981 determining the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1026/91 ⁽²⁾, and in particular the fourth paragraph of Article 5 thereof,

Whereas the composition of the Inspection Committee must within a two year period allow each Member State to be represented on all the visits made throughout the Member States; whereas to this end it is necessary to increase the number of participant members in the Committee; whereas Commission Decision 83/471/EEC of 7 September 1983 relating to the Community Inspection Committee for application of the classification scale for carcasses of adult bovine animals ⁽³⁾, as last amended by Decision 86/131/EEC ⁽⁴⁾, should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 2 (2) of Decision 83/471/EEC is hereby replaced by the following:

'2. On-the-spot Inspections shall be carried out in a given Member State by a delegation of the Committee of a maximum of 10 members as follows:

- three Commission experts, one of whom shall act as chairman of the Committee,
- one expert from the Member State in question,
- one expert from the Member State in which the Committee made its last on-the-spot inspection,
- one expert from a Member State in which the Committee will be making an inspection in the near future,
- four experts from other Member States.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 June 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 123, 7. 5. 1981, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 106, 26. 4. 1991, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 259, 20. 9. 1983, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 101, 17. 4. 1986, p. 40.

COMMISSION DECISION

of 15 July 1992

drawing up a list of border inspection posts preselected for veterinary checks on products from third countries

(92/430/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽¹⁾, as amended by Directive 91/496/EEC⁽²⁾, and in particular Article 30 thereof,

Whereas the national authorities of the Member States have submitted to the Commission lists of border inspection posts that are to carry out veterinary checks on products from third countries;

Whereas, in line with Article 9 (3) of Directive 90/675/EEC, arrangements have been made between the Commission and the national authorities of the Member State to verify that the border inspection posts proposed are in a position to do the checking work laid down by Directive 90/675/EEC;

Whereas, in line with Article 9 (4) of the said Directive, the border inspection posts must be inspected by the Commission in cooperation with the national authorities before approval can be granted;

Whereas it would appear appropriate to allow the national authorities a period in which to bring these border inspection posts into line with all the requirements for their approval; whereas nonetheless as a transitional measure a list of preselected border posts should be compiled before the list of approved posts is drawn up;

Whereas during this transitional period the standard of these shortlisted border posts should be assessed and any appropriate measures to promote their improvement put in hand;

Whereas new posts may be proposed for addition to the list; whereas some posts may appear on the list only for inspection of certain products;

Whereas establishment of this list is without prejudice to the provisions of Article 17 of Directive 90/675/EEC dealing with establishment of the rules applicable to

imports into certain parts of the territory of the Community in order to take account of constraints specific to these;

Whereas the measures provided for by this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Veterinary checks on products from third countries brought into the Community shall be carried out by the competent national authorities at the border inspection posts listed in the Annex to this Decision.

Article 2

1. Before 30 June 1993 each border inspection post listed in the Annex shall be inspected by the Commission in cooperation with the national authorities.

2. If necessary a programme to correct deficiencies found shall be drawn up and implemented to a precise timetable.

Article 3

Member states may, observing the requirements set out in Article 9 (3) of Directive 90/675/EEC, to propose that other border inspection posts be added to the list annexed to this Decision.

Article 4

This Decision shall be reviewed, at the latest one year after its date of entry into force, after the inspection visits mentioned in Article 2 have been completed and a general report presented to the Standing Veterinary Committee.

Article 5

This Decision shall apply from 1 July 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

List of border inspection posts preselected for veterinary checks on products from third countries brought into the Community

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
BELGIUM			
Antwerpen	×	×	
Gent	×		
Oostende	×	×	
Charleroi-Gosselies		×	
Zeebrugge	×		
Zaventem		×	

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
DENMARK			
København	×	×	
Århus	×		
Ålborg	×		
Esbjerg	×		
Fredericia (*)	×		
Nykøbing Mors (*)	×		
Randers (*)	×		
Roskilde (*)	×		

(*) Fish only (Article 18 (4) of Directive 90/675/EEC)

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
GERMANY			
Stuttgart		×	
Weil/Rhein			×
Bietingen			×
München		×	
Furth im Wald — Schafberg			×
Schirnding-Landstraße			×
Waidhaus			×
Suben-Autobahn			×
Lindau-Hörbranz-Autobahn			×
Kiefersfelden-Autobahn			×
Berlin-Tegel		×	
Frankfurt/Oder			×
Forst			×
Schönefeld		×	
Bremen	×	×	
Bremerhaven	×		
Hamburg	×	×	
Frankfurt/Main		×	
Pomellen			×
Sassnitz	×		
Rostock	×		
Brake	×		

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
Cuxhaven	×		
Langenhagen		×	
Düsseldorf		×	
Dortmund		×	
Köln		×	
Mülheim		×	
Münster/Versmold		×	
Zinnwald			×
Schönberg			×
Kiel	×		
Lübeck	×		
Erfurt		×	
Bad Reichenhall			×

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
GREECE			
Hellinikon (Athina)		×	
Piree	×		
Patra	×		
Volos	×		
Thessaloniki	×	×	
Idomeni			×
Evzoni			×
Neos Kafkassos			×
Promachon			×
Gefira Kipon			×
Kakavia			×
Igoumenitsa	×		
Rodos	×	×	

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
SPAIN			
Alicante	×	×	
Bilbao, Pasajes, Irún	×	×	
Santander	×	×	
La Coruña y Santiago de Compostela	×	×	
Vigo, Villagarcía de Arosa	×	×	
Cádiz-Algeciras	×		
Málaga	×	×	
Almería	×	×	
Valencia	×	×	
Tarragona	×		
Palma de Mallorca (Balears)	×	×	
Madrid		×	
Sevilla	×	×	
Gijón	×	×	
Cartagena	×		
Barcelona	×	×	
Huelva	×		
Santa Cruz de Tenerife	×	×	
Las Palmas de Gran Canaria	×	×	

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
FRANCE			
Boulogne	x		
Dunkerque	x		
Le Havre	x		
Saint-Malo	x		
Brest	x	x	
Concarneau-Douarnenez	x		
Nantes-Saint-Nazaire	x	x	
Bordeaux	x	x	
Sète	x		
Marseille (port)	x		
Lorient	x	x	
Roissy Charles de Gaulle		x	
Orly		x	
Marseille-Marignane		x	
Lyon-Satolas		x	
Nice		x	
Toulouse-Blagnac		x	
Saint-Louis		x	x
Saint-Julien			x

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
IRELAND			
Dublin	x	x	
Cork	x	x	
Shannon		x	
Waterford	x		
Galway (*)	x		
Killybegs (*)	x		

(*) Fish only (Article 18 (4) of Directive 90/675/EEC)

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
ITALY			
Olbia	x		
Torino		x	
Salerno	x		
Chiasso			x
Reggio Calabria	x	x	
Milano Linate		x	
La Spezia	x		
Milano Malpensa		x	
Bologna		x	
C. PO Trans			x
Verona		x	
Fortezza			x
Lamezia Terme		x	
Pontebba			x
Gorizia	x		x
Gaeta	x		
Prosecco			x
Trieste	x		
Venezia	x		
Ancona	x		

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
Bari	x	x	
Genova	x		
Livorno	x		
Roma Fiumicino		x	
Napoli	x	x	
Porto Torres	x		
Palermo	x	x	
Catania	x	x	
Cagliari	x		
Ciampino	x	x	
Mazara del Vallo	x		

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
LUXEMBOURG			
Luxembourg		x	

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
NETHERLANDS			
Amsterdams havengebied	x	x	
Rotterdams havengebied	x	x	
Maastricht		x	
Delfzijl	x		
Eemshaven	x		
Harlingen	x		
Scheveningen	x		
Den Helder	x		
Vlissingen	x		
Terneuzen	x		
Lauwersoog (*)	x		
Urk (*)	x		
Den Oever (*)	x		
Goedereede-Stellendam (*)	x		
Colijnsplaat (*)	x		
Breskens (*)	x		
Eindhoven		x	

(*) Fish only (Article 18 (4) of Directive 90/675/EEC)

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
PORTUGAL			
Viana do Castelo (*)	x		
Porto	x	x	
Aveiro (*)	x		
Lisboa	x	x	
Funchal/Madeira	x	x	
Praia da Vitória	x	x	
Ponta Delgada	x	x	

(*) Fish only (Article 18 (4) of Directive 90/675/EEC)

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
UNITED KINGDOM			
Birmingham		×	
Dover	×		
London port	×		
London airports		×	
Solent	×		
Humber	×		
Bristol	×		
Felixstowe	×		
New Haven	×		
Liverpool	×		
Heysham	×		
Tyne	×		
Holyhead	×		
Fishguard	×		
Cardiff	×		
Teesport	×		
Grangemouth	×		
Clyde	×	×	
Stansted		×	
Manchester	×	×	
Norwich	×	×	
Scrabster	×		
Belfast	×	×	
Aberdeen	×	×	
Weymouth	×		
Falmouth	×		
Invergordon	×		
Mostyn	×		
Lerwick (*)	×		

(*) Fish only (Article 18 (4) of Directive 90/675/EEC)

COMMISSION DECISION

of 15 July 1992

drawing up a list of border inspection posts preselected for veterinary checks on animals from third countries

(92/431/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC⁽¹⁾, as amended by Directive 91/628/EEC⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas the national authorities of the Member States have submitted to the Commission lists of border inspection posts that are to carry out veterinary checks on animals from third countries;

Whereas, in line with Article 6 (3) of Directive 91/496/EEC, arrangements have been made between the Commission and the national authorities of the Member State to verify that the border inspection posts proposed are in a position to do the checking work laid down by Directive 91/496/EEC;

Whereas, in line with Article 6 (4) of the said Directive, the border inspection posts must be inspected by the Commission in cooperation with the national authorities before approval can be granted;

Whereas it would appear appropriate to allow the national authorities a period in which to bring these border inspection posts into line with all the requirements for their approval; whereas nonetheless as a transitional measure a list of preselected border posts should be compiled before the list of approved posts is drawn up;

Whereas during this transitional period the standard of these shortlisted border posts should be assessed and any appropriate measures to promote their improvement put in hand;

Whereas new posts may be proposed for addition to the list; whereas some posts may appear on the list only for inspection of certain animals;

Whereas establishment of this list is without prejudice to the provisions of Article 13 of Directive 91/496/EEC

dealing with establishment of the rules applicable to imports into certain parts of the territory of the Community in order to take account of constraints specific to these;

Whereas the measures provided for by this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Veterinary checks on animals from third countries brought into the Community shall be carried out by the competent national authorities at the border inspection posts listed in the Annex to this Decision.

Article 2

1. Before 30 June 1993 each border inspection post listed in the Annex shall be inspected by the Commission in cooperation with the national authorities.
2. If necessary a programme to correct deficiencies found shall be drawn up and implemented to a precise timetable.

Article 3

Member states may, observing the requirements set out in Article 6 (3) of Directive 91/496/EEC, to propose that other border inspection posts be added to the list annexed to this Decision.

Article 4

This Decision shall be reviewed, at the latest one year after its date of entry into force, after the inspection visits mentioned in Article 2 have been completed and a general report presented to the Standing Veterinary Committee.

Article 5

This Decision shall apply from 1 July 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽²⁾ OJ No L 340, 11. 12. 1991, p. 17.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

List of border inspection posts preselected for veterinary checks on animals from third countries brought into the Community

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
BELGIUM			
Antwerpen	x	x	
Oostende	x	x	
Charleroi-Gosselies		x	
Zeebrugge	x		
Zaventem		x	
Bierset		x	

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
DENMARK			
København	x	x	
Esbjerg	x		
Kolding-Billund	x	x	
Helsingør	x		
Frederikshavn	x		

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
GERMANY			
Stuttgart		x	
Weil/Rhein			x
Bietingen			x
München		x	
Furth im Wald — Schafberg			x
Schirnding-Landstraße			x
Waidhaus			x
Suben-Autobahn			x
Lindau-Hörbranz-Autobahn			x
Kiefersfelden-Autobahn			x
Berlin-Tegel		x	
Frankfurt/Oder			x
Forst			x
Schönefeld		x	
Hamburg	x	x	
Frankfurt/Main		x	
Pomellen			x
Sassnitz	x		
Rostock	x		
Düsseldorf		x	
Köln		x	
Zinnwald			x
Schönberg			x
Kiel	x		
Lübeck	x		
Bad Reichenhall			x

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
GREECE			
Hellinikon (Athina)		×	
Piree	×		
Patra	×		
Peplon			×
Thessaloniki	×	×	
Idomeni			×
Evzoni			×
Neos Kafassos			×
Promachon			×
Ormenion			×
Rodos	×	×	
Kakavia			×
Igoumenitsa	×		

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
SPAIN			
San Sebastián, Pasajes, Irún	×	×	
Vigo	×		
Cádiz-Algeciras	×		
Málaga	×	×	
Valencia	×	×	
Palma de Mallorca	×	×	
Madrid		×	
Barcelona	×	×	
Santa Cruz de Tenerife	×	×	
Las Palmas de Gran Canaria	×	×	

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
FRANCE			
Le Havre	×		
Brest	×	×	
Marseille (port)	×		
Roissy Charles de Gaulle		×	
Orly		×	
Marseille-Marignane		×	
Lyon-Satolas		×	
Nice		×	
Toulouse-Blagnac		×	
Saint-Louis		×	×
Saint-Julien			×
Beauvais (*)		×	×
Deauville-Saint-Gatien (*)		×	

(*) Registered horses only

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
IRELAND			
Dublin	x	x	
Cork	x	x	
Shannon		x	
Waterford	x		

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
ITALY			
Torino Caselle		x	
Chiasso			x
Milano Linate		x	
Milano Malpensa		x	
Fortezza			x
Pontebba/Coccau			x
Gorizia			x
Prosecco			x
Trieste	x	x	
Venezia	x		
Ancona	x		
Bari	x	x	
Genova	x		
Livorno	x		
Roma Fiumicino		x	
Napoli	x		
Palermo	x	x	
Catania	x	x	
Olbia	x		
Mazara del Vallo		x	
Ciampino		x	x

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
LUXEMBOURG			
Luxembourg		x	

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
NETHERLANDS			
Amsterdam	x	x	
Rotterdam	x	x	
Maastricht		x	
Delfzijl	x		
Eemshaven	x		
Harlingen	x		
Eindhoven		x	

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
PORTUGAL			
Porto	×	×	
Lisboa	×	×	
Funchal/Madeira	×	×	
Praia da Vitória	×	×	

Name (Town)	Sea	Air	Road and/or rail
UNITED KINGDOM			
Heathrow		×	
Gatwick		×	
Stansted		×	
Manchester		×	
Luton		×	
Birmingham		×	

COMMISSION DECISION

of 23 July 1992

laying down certain conditions under which a derogation may be made from the principle of individual clinical examination of animals entering the Community from third countries

(92/432/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 1 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC⁽¹⁾, as amended by Directive 91/628/EEC⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of point (a) of Article 4 (2) thereof,

Whereas, with regard to the clinical examinations referred to in the first subparagraph of point (a) of Article 4 (2) of Directive 92/496/EEC, the circumstances in which such examinations need not be carried out on each animal in a consignment of animals should be defined;

Whereas this Decision will be reviewed in the light of the experience gained;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Animals for slaughter intended for direct transport to a slaughterhouse need not be subject to an individual clinical examination in cases where the consignment is made up of a large number of animals. In addition, the following animals need not be subject to individual clinical examination:

- poultry,
- birds,
- aquaculture animals, including fish,
- rodents, including lagomorphs,
- bees and other insects,
- reptiles,

— other invertebrates,

— certain zoo animals considered to be dangerous.

2. In the case of animals referred to in paragraph 1, clinical examination shall consist of observation of the state of health and behaviour of the entire group or of a representative number of animals. In the latter case, the number of animals checked may be increased in the light of the result of that clinical examination. If the above-mentioned checks show an anomaly, more rigorous examination shall be carried out, if necessary.

3. In the special case of live fish, crustaceans and molluscs and of rodents for laboratories having a certified specific pathogen-free status, contained in sealed containers under controlled environmental conditions, a clinical examination shall be carried out only where it is considered that a special risk may exist because of the species involved or their origin, or there are any other irregularities.

4. In cases where a consignment is made up of a large number of animals of the bovine, ovine, caprine or porcine species intended for further fattening, the clinical examination may consist of:

- a visual examination of the animals, and
- a more detailed examination of at least 10 % of the animals with a minimum of 10 animals, these being selected so as to be representative for the whole consignment.

If the above checks show an anomaly, more rigorous examination shall be carried out, if necessary.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽²⁾ OJ No L 340, 11. 12. 1991, p. 17.